



ESPECIFICA COLORATURA ESPECIFICACIÓN DE COLORES

LOCOMOTIVA E401

CODICE: B.20.94.752.00

EDIZIONE: C

Pag. 1 di 6

CONTROLLO EDIZIONE

EDIZIONE	MOTIVO	DATA
-	Edizione	27-03-2015
A	Le modifiche sono indicate in rosso	01-07-2015
B	Le modifiche sono indicate in rosso	29-03-2016
C	Cambio formato	24-06-2016

Eseguito da:

Nome: F. IRASTORZA

Firma:

Data: 24-06-2016

Verificato da:

Nome: A. USTARROZ

Firma:

Data: 24-06-2016

Approvato da:

Nome: A. BALDA

Firma:

Data: 24-06-2016



ESPECIFICA COLORATURA ESPECIFICACIÓN DE COLORES

LOCOMOTIVA E401

CODICE: B.20.94.752.00

EDIZIONE: C

Pag. 2 di 6

INDICE

1. OGGETTO / OBJETO.....	3
2. DOCUMENTAZIONE APPLICABILE / DOCUMENTACIÓN APLICABLE.....	3
3. DESCRIZIONE / DESCRIPCIÓN.....	3
3.1. CABINA / CABINA	4
3.2. SALA (SPAZIO TRA PARETE CABINA E VANO TESTATA PIANA) / SALA (ESPACIO ENTRE TABIQUE A Y TABIQUE B)	5
3.3. VESTIBOLO A / VESTÍBULO A.....	5
3.4. ESTERIORE / EXTERIORES	6



ESPECIFICA COLORATURA ESPECIFICACIÓN DE COLORES

LOCOMOTIVA E401

CODICE: B.20.94.752.00

EDIZIONE: C

Pag. 3 di 6

1. OGGETTO / OBJETO

L'oggetto di questa specifica è quello di definire la coloratura e finitura di quelli pezzi che sono nello scopo della CAF nel progetto di revamping delle locomotive di Trenitalia E401.

La presente especificación tiene como objeto definir los colores y el acabado de aquellas piezas de alcance CAF dentro de la rehabilitación de la locomotora Trenitalia E401.

2. DOCUMENTAZIONE APPLICABILE / DOCUMENTACIÓN APLICABLE

Si devono rendere in conto i seguenti documenti inoltre alla presente specifica:

Los siguientes documentos se tendrán en cuenta junto a esta especificación:

B.20.58.020	Specifica verniciatura Especificación de pintura.
B.20.94.050	Specifica prodotti di verniciatura Especificación productos de pintura

3. DESCRIZIONE / DESCRIPCIÓN

Los colores y acabados serán acordes a las siguientes tablas:

I colori e finiture saranno secondo la seguenti tabelle:



ESPECIFICA COLORATURA ESPECIFICACIÓN DE COLORES

LOCOMOTIVA E401

CODICE: B.20.94.752.00

EDIZIONE: C

Pag. 4 di 6

3.1. CABINA / CABINA

POSIZIONE POSICION	DESCRIZIONE DESCRIPCION	FAMIGLIA FAMILIA	COLORE COLOR	LUCENTEZZA BRILLO	ANTI- GRAFFITI	COMMENTI COMENTARIOS
INT 1	Pezzi visibili cabina B Piezas vistas cabina B	D	RAL 9002 (Bianco, blanco)	40-60% / 60°	No	
INT 2	Pezzi non visibili cabina B Piezas no vistas cabina B	E	RAL 9002 (Bianco, blanco)	40-60% / 60°	No	Verniciatura a polvere permessa Pintura al polvo permitida
INT 3	Pannelli banco manobra Paneles de pupitre	D	RAL 7021 (Nero, Negro)	<15% / 60°	No	Coloratura anódica Coloreado anódico
INT 4	Armadi cabina Armarios cabina	D	RAL 9002 (Bianco, blanco)	40-60% / 60°	No	Verniciatura a polvere permessa Pintura al polvo permitida
INT 12	Piezas vistas recuperadas cabina. Pezzi riparate visibili cabina	D	RAL 9002 (Bianco, blanco)	40-60% / 60°	No	

3.2. SALA (Spazio tra parete cabina e vano testata piana) / SALA (Espacio entre tabique A y tabique B)

POSIZIONE POSICION	DESCRIZIONE DESCRIPCION	FAMIGLIA FAMILIA	COLORE COLOR	LUCENTEZZA BRILLO	ANTI- GRAFFITI	COMMENTI COMENTARIOS
INT 5	Pezzi visibili sala Piezas vista sala.	D	RAL 6019 (Verde)	40-60% / 60°	No	
INT 6	Pezzi non visibili sala Piezas no vistas sala	E	RAL 6019 (Verde)	40-60% / 60°	No	Verniciatura a polvere permessa Pintura al polvo permitida
INT 7	Esterno e interno amadi sala Exterior e interior armarios sala	D	RAL 6019 (Verde)	40-60% / 60°	No	Verniciatura a polvere permessa Pintura al polvo permitida

3.3. VESTIBOLO A / VESTÍBULO A

POSIZIONE POSICION	DESCRIZIONE DESCRIPCION	FAMIGLIA FAMILIA	COLORE COLOR	LUCENTEZZA BRILLO	ANTI- GRAFFITI	COMMENTI COMENTARIOS
INT 9	Pezzi visibili vestibolo A Piezas vista vestíbulo A	D	RAL 9002 (Bianco, blanco)	40-60% / 60°	No	
INT 10	Pezzi non visibili vestibolo A Piezas no vistas vestíbulo A	E	RAL 9002 (Bianco, blanco)	40-60% / 60°	No	Verniciatura a polvere permessa Pintura al polvo permitida
INT 11	Armadi vestibolo A Armarios vestíbulo A	D	RAL 9002 (Bianco, blanco)	40-60% / 60°	No	Verniciatura a polvere permessa Pintura al polvo permitida



ESPECIFICA COLORATURA ESPECIFICACIÓN DE COLORES

LOCOMOTIVA E401

CODICE: B.20.94.752.00

EDIZIONE: C

Pag. 6 di 6

3.4. ESTERIORE / EXTERIORES

POSIZIONE POSICION	DESCRIZIONE DESCRIPCION	FAMIGLIA FAMILIA	COLORE COLOR	LUCENTEZZA BRILLO	ANTI- GRAFFITI	COMMENTI COMENTARIOS
EXT 1	Supporti sotto telaio Soportes bajo bastidor	C	RAL 9004 (Nero, negro)	40-60% / 60°	No	Verniciatura a polvere permessa Pintura al polvo permitida
EXT 2	Soportes cubierta	B	RAL 7004 (Nero, negro)	40-60% / 60°	No	Verniciatura a polvere permessa Pintura al polvo permitida
EXT 3	Carenature Laterali Faldones	D	RAL 9004(Nero, negro)	40-60% / 60°	Si	